

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 200



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta  
7. heinäkuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### Euroopan unionin tuomioistuin

2012/C 200/01

Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* EUVL C 194, 30.6.2012 .....

1

### V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

#### Unionin tuomioistuin

2012/C 200/02

Asia C-348/09: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 22.5.2012 (Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalenin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — P. I. v. Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid (Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Direktiivi 2004/38/EY — 28 artiklan 3 kohdan a alakohta — Karkotuspäätös — Rikostuomio — Yleistä turvallisuutta koskevat pakottavat syyt) .....

2

2012/C 200/03

Asia C-97/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 24.5.2012 (Commissione Tributaria Provinciale di Palermon (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Amia Spa, selvitystilassa v. Provincia Regionale di Palermo (Ympäristö — Kaatopaikat — Direktiivi 1999/31/EY — Kiinteän jätteen kaatopaikalle sijoittamisesta perittävä erityinen maksu — Kaatopaikan pitäjän velvollisuus maksaa tämä maksu — Kaatopaikan toimintakustannukset — Direktiivi 2000/35/EY — Viivästyskorot — Kansallisen tuomioistuimen velvollisuudet) .....

2

# FI

Hinta:  
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

2012/C 200/04	Asia C-98/11 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 24.5.2012 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (Muutoksenhaku — Yhteisön tavaramerkki — Ehdoton hylkäysperuste — Erottamiskyvyn puuttuminen — Punanauhaisen suklaapupun muodosta muodostuva kolmiulotteinen merkki) .....	3
2012/C 200/05	Asia C-188/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 24.5.2012 (Landesgericht für Zivilrechtssachen Wienin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Peter Hehenberger v. Itävallan tasavalta (Maatalous — Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahasto — Asetus (EY) N:o 1257/1999 ja asetus (EY) N:o 817/2004 — Maatalouden tuotantomenetelmien ympäristötuki — Tarkastukset — Maataloustuen saaja — Paikalla tehtävän tarkastuksen tekemisen estäminen — Kansallinen sääntely, jonka mukaan kaikki usealta vuodelta maksetut tuet on palautettava — Yhteensoveltuvuus) .....	3
2012/C 200/06	Asia C-196/11 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 24.5.2012 — Formula One Licensing BV v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Global Sports Media Ltd (Muutoksenhaku — Yhteisön tavaramerkki — Kuviomerkki F1-LIVE — Kansainvälisten ja kansallisten sanamerkkien F1 ja yhteisön kuviomerkkin F1 Formula 1 haltijan tekemä väite — Erottamiskyvyn puuttuminen — Kuvaileva osatekijä — Aikaisemmalle kansalliselle tavaramerkille annettun suojan poistaminen — Sekaannusvaara) .....	4
2012/C 200/07	Asia C-352/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 24.5.2012 — Euroopan komissio v. Itävallan tasavalta (Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Direktiivi 2008/1/EY — Ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistäminen — Vaatimukset luvan myöntämiselle olemassa oleville laitoksille — Velvollisuus varmistaa, että nämä laitokset toimivat mainitussa direktiivissä säädettyjen vaatimusten mukaisesti) .....	4
2012/C 200/08	Asia C-366/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 24.5.2012 — Euroopan komissio v. Belgian kuningaskunta (Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Direktiivi 2000/60/EY — Unionin vesipolitiikka — Vesipiirin hoitosuunnitelmat — Suunnitelmia ei ole julkaistu eikä annettu tiedoksi komissiolle — Kansalaisille ei ole tiedotettu hoitosuunnitelmaehdotuksista eikä heitä ole kuultu niistä) .....	5
2012/C 200/09	Asia C-166/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Krajský soud v Praze (Tšekin tasavalta) on esittänyt 3.4.2012 — Radek Časta v. Česká správa sociálního zabezpečení .....	5
2012/C 200/10	Asia C-177/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour de cassation du Grand-Duché du Luxembourg (Luxemburg) on esittänyt 17.4.2012 — Caisse nationale des prestations familiales v. Salim Lachheb ja Nadia Lachheb .....	6
2012/C 200/11	Asia C-184/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van Cassatie van België (Belgia) on esittänyt 20.4.2012 — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV v. Navigation Maritime Bulgare .....	6
2012/C 200/12	Asia C-195/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour constitutionnelle (aiemmin Cour d'arbitrage) (Belgia) on esittänyt 26.4.2012 — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA) v. Région wallonne .....	7
2012/C 200/13	Asia C-209/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 3.5.2012 — Walter Endress v. Allianz Lebensversicherungs AG .....	7

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2012/C 200/14	Asia C-239/12 P: Valitus, jonka Abdulbasit Abdulrahim on tehnyt 18.5.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-127/09, Abdulbasit Abdulrahim v. Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan komissio, 28.2.2012 antamasta määräyksestä .....	8
2012/C 200/15	Asia C-245/12: Kanne 16.5.2012 — Euroopan komissio v. Puolan tasavalta .....	8
2012/C 200/16	Asia C-246/12 P: Valitus, jonka Ellinika Nafpigeia AE on tehnyt 18.5.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (seitsemäs jaosto) asiassa T-391/08, Ellinika Nafpigeia v. Euroopan komissio, 15.3.2012 antamasta tuomiosta .....	9
2012/C 200/17	Asia C-248/12 P: Valitus, jonka Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development on tehnyt 22.5.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) asiassa T-453/10, Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development v. Euroopan komissio, 6.3.2012 antamasta määräyksestä .....	9
2012/C 200/18	Asia C-251/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal de commerce de Bruxelles (Belgia) on esittänyt 22.5.2012 — Christian van Buggenhout ja Ilse van de Mierop (Grontimmo SA:n konkurssipesän hoitajina) v. Banque Internationale à Luxembourg .....	10
2012/C 200/19	Asia C-494/10: Unionin tuomioistuimen ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräys 7.5.2012 (Landgericht Essenin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Biner Bähr, joka toimii Hertie GmbH:n omaisuutta koskevan maksukyvyttömyysmenettelyn selvittäjänä v. HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1 .....	10

#### **Unionin yleinen tuomioistuin**

2012/C 200/20	Asia T-111/08: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 24.5.2012 — MasterCard ym. v. komissio (Kilpailu — Yritysten yhteenliittymän päätös — Maksu-, maksuaika- ja luottokorteilla suoritettujen maksutapahtumien vastaanottopalvelujen markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkominen — Monenväliset toimitusmaksut — EY 81 artiklan 1 ja 3 kohta — Liitännäisrajoituksen käsite — Objekttiivisen välttämättömyyden puuttuminen — Vaikutuksiin perustuva kilpailun rajoittaminen — Yksittäispoikkeuksen myöntämisen edellytykset — Puolustautumisoikeudet — Korjaustoimenpide — Uhkasakko — Perustelut — Oikeasuhteisuus) .....	11
2012/C 200/21	Asia T-371/09: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Retractable Technologies v. SMHV — Abbott Laboratories (RT) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvio-merkin RT rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki RTH — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	11
2012/C 200/22	Asia T-169/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 24.5.2012 — Grupo Osborne v. SMHV — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin TORO XL rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön kuviomerkki XL — Suhteellinen hylkäämisperuste — Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Sekaannusvaaraa ei ole) .....	12



2012/C 200/23	Asia T-233/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.5.2012 — Nike International v. SMHV — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin JUMPMAN rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aiempi kansallinen sanamerkki JUMP — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	12
2012/C 200/24	Asia T-273/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Olive Line International v. SMHV — Umbria Olii International (O-LIVE) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin O-LIVE rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat yhteisön tavaramerkeiksi ja espanjalaisiksi tavaramerkeiksi rekisteröidyt kuvio- ja sanamerkit Olive line — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	13
2012/C 200/25	Asia T-546/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Nordmilch v. SMHV — Lactimilk (MILRAM) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin MILRAM rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat kansalliset sanamerkit ja kuviomerkki RAM — Suhteellinen hylkäysperuste — Tavaroiden ja merkkien samankaltaisuus — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	13
2012/C 200/26	Asia T-555/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 24.5.2012 — JBF RAK v. neuvosto (Tuet — Iranista, Pakistanista ja Yhdistyneistä arabiemiirikunnista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuonti — Lopullinen tasoitustulli ja väliaikaisen tullin lopullinen kantaminen — Asetuksen (EY) N:o 597/2009 11 artiklan 8 kohta, 15 artiklan 1 kohta ja 30 artiklan 5 kohta — Hyvän hallinnon periaate) .....	13
2012/C 200/27	Asia T-570/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Environmental Manufacturing v. SMHV — Wolf (Suden päätä esittävä kuviomerkki) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus suden päätä esittävän kuviomerkin rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat kansalliset ja kansainväliset kuviomerkit WOLF Jardin ja Outils WOLF — Suhteelliset hylkäysperusteet — Aikaisemman tavaramerkin erottamiskyvylle tai maineelle aiheutuva haitta — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohta) .....	14
2012/C 200/28	Asia T-585/11: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Aitic Penteo v. SMHV — Atos Worldline (PENTEIO) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin PENTEIO rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat Benelux-tavaramerkeiksi ja kansainväliseksi tavaramerkeiksi rekisteröidyt sanamerkit XENTEIO — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Asetuksen N:o 207/2009 75 ja 76 artikla) .....	14
2012/C 200/29	Asia T-60/11: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Kraft Foods Global Brands v. SMHV — fenaco (SUISSE PREMIUM) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin SUISSE PREMIUM rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkeiksi rekisteröity kuviomerkki Premium — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaaran puuttuminen — Väitteen hylkääminen — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	15
2012/C 200/30	Asia T-110/11: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Asa v. SMHV — Merck (FEMIFERAL) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin FEMIFERAL rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki Feminatal ja aikaisempi kansallinen kuviomerkki feminatal — Suhteellinen hylkäysperuste — Merkkien samankaltaisuus — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) .....	15

2012/C 200/31	Asia T-152/11: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 24.5.2012 — TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft v. SMHV — Comercial Jacinto Parera (MAD) (Yhteisön tavaramerkki — Menettämismenettely — Yhteisön kuviomerkki MAD — Tavaramerkin tosiasiallinen käyttö — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 51 artiklan 1 kohdan a alakohta — Muoto, joka poikkeaa sellaisilta osin, jotka eivät vaikuta erottamiskykyyn — Asetuksen N:o 207/2009 15 artiklan 1 kohdan a alakohta)	15
2012/C 200/32	Asia T-179/11: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Sport Eybl & Sports Experts v. SMHV — Seven (SEVEN SUMMITS) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin SEVEN SUMMITS rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki Seven — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)	16
2012/C 200/33	Asia T-317/11 P: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Vakalis v. komissio (Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Eläkkeet — Kansallisten eläkeoikeuksien siirto — Eläkkeeseen oikeutavien palvelusvuosien laskeminen — Yleiset täytäntöönpanosäännökset — Perusteluvelvollisuus — Kontradiktoriaan periaate — Yhdenvertainen kohtelu)	16
2012/C 200/34	Asia T-314/11: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 24.5.2012 — Fortress Participations v. SMHV — FIG ja Fortress Investment Group (FORTRESS) (Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)	16
2012/C 200/35	Asia T-315/11: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 24.5.2012 — Fortress Participations v. SMHV — FIG ja Fortress Investment Group (FORTRESS) (Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)	17
2012/C 200/36	Asia T-183/12: Kanne 25.4.2012 — European Dynamics Luxembourg ja Evropaiki Dynamiki — Proigma Systeemata Tilepikoinion Pliroforikis kai Tilematikis v. Euroopan poliisivirasto (Europol)	17
2012/C 200/37	Asia T-184/12: Kanne 26.4.2012 — Moonich Produktkonzepte & Realisierung v. SMHV — Thermofilm Australia (HEATSTRIP)	18
2012/C 200/38	Asia T-186/12: Kanne 26.4.2012 — Verus v. SMHV — Maquet (LUCEA LED)	18
2012/C 200/39	Asia T-198/12: Kanne 14.5.2012 — Saksa v. komissio	19
2012/C 200/40	Asia T-213/12: Kanne 23.5.2012 — Elitaliana SpA v. Eulex Kosovo ja Starlite Aviation Operations	20
2012/C 200/41	Asia T-571/08 RENV: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 10.5.2012 — Saksa v. komissio	20
2012/C 200/42	Asia T-211/11: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 22.5.2012 — Timab Industries ja CFPR v. komissio	20



**Virkamiestuomioistuin**

2012/C 200/43	Asia F-43/12: Kanne 30.3.2012 — ZZ v. EIGE .....	21
2012/C 200/44	Asia F-45/12: Kanne 10.4.2012 — ZZ v. komissio .....	21
2012/C 200/45	Asia F-52/12: Kanne 7.5.2012 — ZZ v. parlamentti .....	22
2012/C 200/46	Asia F-53/12: Kanne 7.5.2012 — ZZ ym. v. ETSK .....	22
2012/C 200/47	Asia F-55/12: Kanne 22.5.2012 — ZZ ja ZZ v. komissio .....	23

## IV

*(Tiedotteet)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

*(2012/C 200/01)***Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallisessa lehdessä**

EUVL C 194, 30.6.2012

**Luettelo aiemmista julkaisuista**

EUVL C 184, 23.6.2012

EUVL C 174, 16.6.2012

EUVL C 165, 9.6.2012

EUVL C 157, 2.6.2012

EUVL C 151, 26.5.2012

EUVL C 138, 12.5.2012

Nämä tekstit ovat saatavilla:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Ilmoitukset)

## TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

## UNIONIN TUOMIOISTUIN

**Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 22.5.2012 (Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalenin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — P. I. v. Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid**

(Asia C-348/09) <sup>(1)</sup>

**(Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Direktiivi 2004/38/EY — 28 artiklan 3 kohdan a alakohta — Karkotuspäätös — Rikostuomio — Yleistä turvallisuutta koskevat pakottavat syyt)**

(2012/C 200/02)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: P. I.

Vastapuoli: Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster — Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella, asetuksen (ETY) N:o 1612/68 muuttamisesta ja direktiivien 64/221/ETY, 68/360/ETY, 72/194/ETY, 73/148/ETY, 75/34/ETY, 75/35/ETY, 90/364/ETY, 90/365/ETY ja 93/96/ETY kumoamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/38/EY (EUVL L 158, s. 77) 28 artiklan 3 kohdan tulkinta — Karkotuspäätös, joka on tehty yleistä turvallisuutta koskevien pakottavien syiden perusteella ja joka koskee sellaista unionin kansalaista, joka on oleskellut kymmenen edellisen vuoden ajan vastaanottavassa jäsenvaltiossa ja joka on tuomittu vankeusrangaistukseen — Yleistä turvallisuutta koskevien pakottavien syiden käsite

**Tuomiolauselma**

Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella, asetuksen (ETY) N:o 1612/68 muuttamisesta ja direktiivien 64/221/ETY, 68/360/ETY, 72/194/ETY, 73/148/ETY, 75/34/ETY, 75/35/ETY, 90/364/ETY, 90/365/ETY ja 93/96/ETY kumoamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/38/EY 28 artiklan 3 kohdan a alakohtaa on tulkittava siten,

että jäsenvaltiot voivat vapaasti katsoa, että SEUT 83 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa mainitun kaltaisissa rikoksissa on kyse yhteiskunnan olennaisen edun erityisen vakavasta loukkauksesta, joka voi muodostaa suoran uhan väestön rauhalle ja fyysiselle turvallisuudelle ja siis kuuluu käsitteeseen "yleistä turvallisuutta koskevat pakottavat syyt", joilla mainittuun 28 artiklan 3 kohtaan perustuva karkottamistoimenpide voidaan oikeuttaa, kunhan tällaisten rikosten teko tavassa on erityisen vakavia piirteitä, mikä ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen asiana on tarkistaa tutkimalla kukin käsiteltäväänä oleva yksittäistapaus erikseen.

Kunkin karkottamistoimenpiteen edellytyksenä on, että asianomaisen henkilön käyttäytyminen muodostaa todellisen ja välittömän uhan jollekin vastaanottavan jäsenvaltion tai yhteiskunnan olennaiselle edulle, minkä toteaminen edellyttää yleensä, että asianomaisella henkilöllä on taipumus tällaiseen käyttäytymiseen jatkossakin. Vastaanottavan jäsenvaltion on ennen karkottamispäätöksen tekemistä otettava huomioon erityisesti se, kuinka kauan asianomainen on oleskellut sen alueella, asianomaisen ikä, terveydentila, perhetilanne ja taloudellinen tilanne, se, kuinka hyvin asianomainen on kotoutunut kyseisen valtion yhteiskuntaan ja kulttuuriin, sekä se, missä määrin asianomaisella on yhteyksiä kotimaahansa.

<sup>(1)</sup> EUVL C 282, 21.11.2009.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 24.5.2012 (Commissione Tributaria Provinciale di Palermon (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Amia Spa, selvitystilassa v. Provincia Regionale di Palermo**

(Asia C-97/11) <sup>(1)</sup>

**(Ympäristö — Kaatopaikat — Direktiivi 1999/31/EY — Kiinteän jätteen kaatopaikalle sijoittamisesta perittävä erityinen maksu — Kaatopaikan pitäjän velvollisuus maksaa tämä maksu — Kaatopaikan toimintakustannukset — Direktiivi 2000/35/EY — Viivästyskorot — Kansallisen tuomioistuimen velvollisuudet)**

(2012/C 200/03)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Commissione Tributaria Provinciale di Palermo



**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Amia Spa, selvitystilassa

Vastaaja: Provincia Regionale di Palermo

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Commissione Tributaria Provinciale di Palermo — Kaatopaikoista 26.4.1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/31/EY (EYVL L 182, s. 1) 10 artiklan ja kaupallisissa toimissa tapahtuvien maksuviivästysten torjumisesta 29.6.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/35/EY (EYVL L 200, s. 35) tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jolla otetaan käyttöön kiinteän jätteen kaatopaikalle sijoittamisesta perittävä erityinen maksu ja jolla kaatopaikan pitäjä veloitetaan maksamaan ennakkoon kyseinen maksu, jonka määrä vahvistetaan sijoitetun jätteen määrän perusteella ja joka jätteen sijoittajan on maksettava

**Tuomiolauselma**

Pääasiassa kyseessä olevien kaltaisissa olosuhteissa

— ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on, ennen kuin se jättää soveltamatta julkistalouden järjeistämistoimenpiteistä 28.12.1995 annetun lain nro 549 merkityksellisiä säännöksiä, tutkittava ottamalla huomioon sekä aineellinen että menettelyllinen kansallinen oikeus kokonaisuudessaan, voiko se mitenkään päätyä kansallisen oikeuden tulkintaan, joka mahdollistaa pääasian ratkaisemisen yhdenmukaisesti kaatopaikoista 26.4.1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/31/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 29.9.2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003, ja kaupallisissa toimissa tapahtuvien maksuviivästysten torjumisesta 29.6.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/35/EY sanamuodon ja päämäärän kanssa;

— mikäli tällainen tulkinta ei ole mahdollinen, kansallisen tuomioistuimen on jätettävä pääasiassa soveltamatta direktiivin 1999/31, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 1882/2003, 10 artiklan ja direktiivin 2000/35 1–3 artiklan vastaisia kansallisia säännöksiä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 238, 13.8.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 24.5.2012**  
— **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)**

(Asia C-98/11 P) (<sup>1</sup>)

**(Muutoksenhaku — Yhteisön tavaramerkki — Ehdoton hylkäysperuste — Erottamiskyvyn puuttuminen — Punanauhaisen suklaapupun muodosta muodostuva kolmiulotteinen merkki)**

(2012/C 200/04)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

Valittaja: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (edustaja: Rechtsanwalt R. Lange)

Valittajan vastapuoli: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: G. Schneider)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-336/08, Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli vastaan SMHV, 17.12.2010 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi kumoamiskanteen SMHV:n neljännen valituslautakunnan 11.6.2008 tekemästä päätöksestä hylätä valitus tutkijan päätöksestä evätä punanauhainen suklaapupun muodosta muodostuvan kolmiulotteisen merkin rekisteröintiä tietyt luokkaan 30 kuuluvia tavaroita varten — Tavaramerkin erottamiskyky

**Tuomiolauselma**

1) Valitus hylätään.

2) Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 145, 14.5.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 24.5.2012 (Landesgericht für Zivilrechtssachen Wienin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Peter Hehenberger v. Itävallan tasavalta**

(Asia C-188/11) (<sup>1</sup>)

**(Maatalous — Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahasto — Asetus (EY) N:o 1257/1999 ja asetus (EY) N:o 817/2004 — Maatalouden tuotantomenetelmien ympäristötuki — Tarkastukset — Maataloustuen saaja — Paikalla tehtävän tarkastuksen tekemisen estäminen — Kansallinen sääntely, jonka mukaan kaikki usealta vuodelta maksetut tuet on palautettava — Yhteensoveltuvuus)**

(2012/C 200/05)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Peter Hehenberger

Vastaaja: Itävallan tasavalta

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17.5.1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 (EYVL L 160, s. 80) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 29.4.2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 817/2004 (EUVL L 153, s. 30) tulkinta — Tarkastukset ja seuraamukset — Jäsenvaltion lainsäädäntö, jonka mukaan 5 vuoden aikana saatu tuki on palautettava kokonaisuudessaan, jos maataloustuen saaja kieltää tarkastustoimenpiteen suorittamiseen — Suhteellisuus

**Tuomiolauselma**

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17.5.1999 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1257/1999, kun sitä luetaan yhdessä asetuksen N:o 1257/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 29.4.2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 817/2004 kanssa, ei ole esteenä sellaiselle kansalliselle sääntelylle, jonka mukaan silloin, kun tuensaajana oleva maanviljelijä on estänyt kyseisten pinta-alojen paikalla tehtävän tarkastuksen, kaikki maatalouden ympäristötoimenpiteen yhteydessä sitoumuksen voimassaolajakson aikana jo myönnettyt tuet on palautettava silloinkin, kun tukea on maksettu jo useiden vuosien ajalta.

(<sup>1</sup>) EUVL C 211, 16.7.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 24.5.2012 — Formula One Licensing BV v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Global Sports Media Ltd**

(Asia C-196/11 P) (<sup>1</sup>)

(Muutoksenhaku — Yhteisön tavaramerkki — Kuviomerkki F1-LIVE — Kansainvälisten ja kansallisten sanamerkkien F1 ja yhteisön kuviomerkin F1 Formula 1 haltijan tekemä väite — Erottamiskyvyn puuttuminen — Kuvaileva osatekijä — Aikaisemmalle kansalliselle tavaramerkille annetun suojan poistaminen — Sekaannusvaara)

(2012/C 200/06)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

Valittaja: Formula One Licensing BV (edustajat: Rechstanwältin K. Sandberg ja Rechstanwältin B. Klingberg)

Valittajan vastapuolet: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: A. Folliard-Monguiral) ja Global Sports Media Ltd (edustaja: asianajaja T. de Haan)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) asiassa T-10/09 (Formula One Licensing v. SMHV) 17.2.2011 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi luokkiin 16, 38 ja 41 kuuluville tavaroille ja palveluille rekisteröityjen yhteisön ja kansallisten sana- ja kuviomerkkien "F1", "F1 Formula 1", "F1 Racing Simulation", "F1 Pole Position" ja "F1 Pit Stop Café" haltijan kumoamiskanteen sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (SMHV) ensimmäisen valituslautakunnan 16.10.2008 tekemästä päätöksestä R 7/2008-1, jolla kumottiin väiteosaston päätös, jolla hylättiin kuviomerkin "F1-Live" rekisteröinti luokkiin 16, 38 ja 41 kuuluville tavaroille ja palveluille valittajan väitteen johdosta — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 5 kohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 5 kohta)

**Tuomiolauselma**

- 1) Unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-10/09, Formula One Licensing vastaan SMHV — Global Sports Media (F1-LIVE), 17.2.2011 antama tuomio kumotaan.
- 2) Asia palautetaan Euroopan unionin yleisen tuomioistuimen ratkaistavaksi.
- 3) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

(<sup>1</sup>) EUVL C 179, 18.6.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 24.5.2012 — Euroopan komissio v. Itävallan tasavalta**

(Asia C-352/11) (<sup>1</sup>)

(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Direktiivi 2008/1/EY — Ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistäminen — Vaatimukset luvan myöntämiselle olemassa oleville laitoksille — Velvollisuus varmistaa, että nämä laitokset toimivat mainitussa direktiivissä säädettyjen vaatimusten mukaisesti)

(2012/C 200/07)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: G. Wilms ja A. Alcover San Pedro)

Vastaaja: Itävallan tasavalta (asiamiehet: C. Pesendorfer ja A. Posch)

## Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämiseksi 15.1.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/1/EY (EUVL L 24, s. 8) 5 artiklan 1 kohdan rikkominen — Vaatimukset luvan myöntämiselle olemassa oleville laitoksille — Velvollisuus varmistaa, että nämä laitokset toimivat mainitussa direktiivissä säädettyjen vaatimusten mukaisesti

## Tuomiolauselman

1) Itävallan tasavalta ei ole noudattanut ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämiseksi 15.1.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/1/EY 5 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole myöntänyt lupia 6 ja 8 artiklan mukaisesti, tarkastanut voimassa olevia lupia tai sikäli kuin on tarpeellista, uudistanut niitä ja varmistanut, että kaikki olemassa olevat laitokset toimivat mainitun direktiivin 3, 7, 9, 10 ja 13 artiklan, 14 artiklan a kohdan ja 15 artiklan 2 kohdan vaatimusten mukaisesti.

2) Itävallan tasavalta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 252, 27.8.2011.

## Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 24.5.2012 — Euroopan komissio v. Belgian kuningaskunta

(Asia C-366/11) (<sup>1</sup>)

*(Jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Ympäristö — Direktiivi 2000/60/EY — Unionin vesipolitiikka — Vesipiirin hoitosuunnitelmat — Suunnitelmia ei ole julkaistu eikä annettu tiedoksi komissiolle — Kansalaisille ei ole tiedotettu hoitosuunnitelmaehdotuksista eikä heitä ole kuultu niistä)*

(2012/C 200/08)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

## Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: I. Hadjiyiannis ja A. Marghelis)

Vastaaja: Belgian kuningaskunta (asiamiehet: T. Materne ja J.-C. Halleux)

## Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättäminen — Yhteisön vesipolitiikan puitteista 23.10.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY (EYVL L 327, s. 1) noudattamisen edellyttämien säännösten antamatta jättäminen säädettyssä määräajassa — Direktiivin 13 artiklan 2, 3 ja 6 kohdassa sekä 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen vesipiirin hoitosuunnitelmien laatimatta jättäminen — Kyseisiä hoitosuunnitelmaehdotuksia koskevaa kansalaisten tiedottamis- ja kuulemismenettelyä ei ole järjestetty

## Tuomiolauselman

1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut yhteisön vesipolitiikan puitteista 23.10.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY 13 artiklan 2, 3 ja 6 kohdan eikä 15 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole laatinut säädettyssä määräajassa vesipiirin hoitosuunnitelmia sekä kokonaan sen alueella sijaitseville vesipiireille että kansainvälisille vesipiireille ja koska se ei ole toimittanut Euroopan komissiolle säädettyssä määräajassa jäljennöstä näistä suunnitelmista, ja Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut kyseisen direktiivin 14 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole aloittanut säädettyssä määräajassa vesipiirin hoitosuunnitelmaehdotuksia koskevia kansalaisten tiedottamis- ja kuulemismenettelyjä.

2) Belgian kuningaskunta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 298, 8.10.2011.

## Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Krajský soud v Praze (Tšekin tasavalta) on esittänyt 3.4.2012 — Radek Časta v. Česká správa sociálního zabezpečení

(Asia C-166/12)

(2012/C 200/09)

Oikeudenkäyntikieli: tšekki

## Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Krajský soud v Praze

## Pääasian asianosaiset

Kantaja: Radek Časta

Vastaaja: Česká správa sociálního zabezpečení

## Ennakkoratkaisukysymykset

1) Miten on tulkittava Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen vahvistamisesta 29.2.1968 annetun neuvoston direktiivin (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 (<sup>1</sup>), sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella N:o 723/2004 (jäljempänä henkilöstösäännöt), liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohdan käsitettä ”eläkeoikeuksia edustava vakuutusmatemaattisesti laskettu pääoma”? Sisältääkö tämä käsite eläkeoikeuksien tason, joka määritetään sekä vakuutusmatemaattisen arvon että kiinteällä korolla lasketun arvon muodossa, siten kuin ne määritetään henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevassa 11 artiklan 2 kohdassa, kuten ennen asetuksen N:o 723/2004 voimaantuloa säädettiin, vai onko se määritettävä vain jommankumman käsitteen mukaan, ja jos ei, miten se eroaa näistä käsitteistä?

- 2) Estääkö henkilöstösääntöjen liitteessä VIII oleva 11 artiklan 2 kohta, luettuna yhdessä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 4 artiklan 3 kohdan kanssa, sellaisena kuin se on muutettuna Lissabonin sopimuksella, eläkevakuutuslain nro 155/1995 105a §:n 1 momentissa ja eläkeoikeuksien vastavuoroista siirtämistä Euroopan yhteisöjen eläkejärjestelmästä ja -järjestelmään koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetussa hallituksen asetuksessa nro 587/2006 säädetyn eläkeoikeuksien laskentamenetelmän soveltamisen? Onko tässä yhteydessä merkityksellistä, että tämä laskentamenetelmä johtaa tietyssä yksittäistapauksessa siihen, että eläkeoikeudet, joita tarjotaan siirrettäväksi EU:n eläkejärjestelmään, vahvistetaan tasolle, joka ei vastaa edes puolta niiden maksujen määrästä, jotka virkamies on maksanut kansalliseen eläkejärjestelmään?
- 3) Onko unionin tuomioistuimen asiassa C-293/03, Gregorio My vastaan Office national des pensions (ONP), antamaa tuomiota tulkittava siten, että laskettaessa EU:n eläkejärjestelmään siirrettävien eläkeoikeuksien arvoa vakuutuskaudesta riippuvan vakuutusmatemaattiseen arvoon perustuvan menetelmän perusteella laskelman henkilökohtaisen perustan on sisällettävä myös ajanjakso, jonka aikana EU:n virkamies on jo kuulunut EU:n eläkejärjestelmään ennen eläkeoikeuksien siirtämistä koskevan hakemuksen esittämispäivää?

(<sup>1</sup>) EYVL, englanninkielinen erityispainos 1968(1), s. 30.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour de cassation du Grand-Duché du Luxembourg (Luxemburg) on esittänyt 17.4.2012 — Caisse nationale des prestations familiales v. Salim Lachheb ja Nadia Lachheb**

(Asia C-177/12)

(2012/C 200/10)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Cour de cassation du Grand-Duché du Luxembourg

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Caisse nationale des prestations familiales

Vastapuolet: Salim Lachheb ja Nadia Lachheb

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko lapsihyvityksestä 21.12.2007 annetussa laissa säädetyn etuuden kaltaista etuutta pidettävä sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14.6.1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 (<sup>1</sup>), sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna 2.12.1996 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N: 118/97 (<sup>2</sup>), 1 artiklan u alakohdan i alakohdassa ja 4 artiklan 1 kohdan h alakohdassa tarkoitettuna perhe-etuutena?

- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, ovatko Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 18 ja 45 artikla (aiemmat Euroopan yhteisön perustamisesta tehdyn sopimuksen 12 ja 39 artikla) ja työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta yhteisön alueella 15.10.1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1612/68 (<sup>3</sup>) 7 artikla tai asetuksen (ETY) N:o 1408/71 3 artikla esteenä pääasiassa kyseessä olevan kansallisen lainsäädännön kaltaiselle lainsäädännölle, jonka mukaan lapsihyvityksestä 21.12.2007 annetussa laissa tarkoitettu etuus sellaisten työntekijöiden lapsesta, jotka tekevät työtä kyseisen jäsenvaltion alueella ja asuvat perheineen toisen jäsenvaltion alueella, on rajoitettu näiden työntekijöiden perheenjäsenille asuinjäsenvaltion lainsäädännön perusteella maksettavien perhe-etuuksien määrään, koska kansallisessa lainsäädännössä veloitetaan soveltamaan tähän etuuteen asetuksen (ETY) N:o 1408/71 76 artiklassa ja sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä 21.3.1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72, sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna asetuksella N:o 118/97 (<sup>4</sup>), 10 artiklassa säädettyjä päällekkäisten perhe-etuuksien kieltoa koskevia sääntöjä?

(<sup>1</sup>) EYVL L 149, s. 2.

(<sup>2</sup>) Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta ja saattamisesta ajan tasalle 2.12.1996 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 118/97 (EYVL L 28, s. 1).

(<sup>3</sup>) EYVL L 257, s. 2.

(<sup>4</sup>) Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 76 artiklassa ja sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä 21.3.1972 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 574/72 (EYVL L 74, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van Cassatie van België (Belgia) on esittänyt 20.4.2012 — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV v. Navigation Maritime Bulgare**

(Asia C-184/12)

(2012/C 200/11)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Hof van Cassatie van België

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV

Vastapuoli: Navigation Maritime Bulgare

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko — myös silloin kun kyseessä ovat kauppaedustusopimuksista 13.4.1995 annetun lain 18, 20 ja 21 § katsotaan Belgian oikeuden mukaan Rooman yleissopimuksen <sup>(1)</sup> 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi kansainvälisesti pakottaviksi säännöksiksi — Rooman yleissopimuksen 3 artiklaa ja 7 artiklan 2 kohtaa, kun niitä mahdollisesti luetaan yhdessä jäsenvaltioiden itsenäisiä kauppaedustajia koskevan lainsäädännön yhteensovittamisesta 18.12.1986 annetun neuvoston direktiivin 86/653/ETY <sup>(2)</sup> kanssa, tulkittava siten, että niiden mukaan on sallittua, että tuomioistuinvaltion kansainvälisesti pakottavia säännöksiä, joissa annetaan direktiivissä 86/653/ETY säädettyä vähimmäissuojaa laajempi suojaa, sovelletaan sopimukseen silloinkin, kun käy ilmi, että sopimukseen sovellettava laki on sellaisen toisen EU:n jäsenvaltion laki, jossa myös pannaan täytäntöön direktiivissä 86/653/ETY säädetty vähimmäissuoja?

<sup>(1)</sup> Sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista tehdyn, Roomassa 19.6.1980 allekirjoitettavaksi avattu yleissopimus (EYVL 1980 L 266, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 382, s. 17.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour constitutionnelle (aiemmin Cour d'arbitrage) (Belgia) on esittänyt 26.4.2012 — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA) v. Région wallonne**

(Asia C-195/12)

(2012/C 200/12)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Cour constitutionnelle (aiemmin Cour d'arbitrage)

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)

Vastaaja: Région wallonne

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko hyötylämmön tarpeeseen perustuvan sähkön ja lämmön yhteistuotannon edistämisestä sisämarkkinoilla ja direktiivin 92/42/ETY muuttamisesta 11.2.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/8/ETY <sup>(1)</sup> 7 artiklaa, mahdollisesti yhdessä sähköntuotannon edistämisestä uusiutuvista energialähteistä tuotetun sähkön sisämarkkinoilla 27.9.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/77/ETY <sup>(2)</sup> 2 ja 4 artiklan ja uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä sekä direktiivien 2001/77/ETY ja 2003/30/ETY muuttamisesta ja myöhemmästä kumoamisesta 23.4.2009 annetun Euroo-

pan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/28/EY <sup>(3)</sup> 22 artiklan kanssa, tulkittava yleisen yhdenvertaisuusperiaatteen, Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan 20 ja 21 artiklan valossa siten, että

- a) sitä sovelletaan ainoastaan tehokkaiisiin yhteistuotantolaitoksiin direktiivin liitteessä III tarkoitettulla tavalla;
- b) siinä veloitetaan soveltamaan alueellisten sähkömarkkinoiden järjestämisestä 12.4.2001 annetun Région wallonnen asetuksen 38 §:n 3 momenttiin sisältyvän kaltaista tukitoimenpidettä tai sallitaan tai kielletään sen soveltaminen kaikkiin pääasiallisesti biomassaa hyödyntäviin ja tässä pykälässä asetetut edellytykset täyttäviin yhteistuotantolaitoksiin, pääasiallisesti puuta tai puujätettä hyödyntäviä yhteistuotantolaitoksia lukuun ottamatta?

2) Onko vastaus toisenlainen sen mukaan, hyödyntääkö yhteistuotantolaitos pääasiallisesti ainoastaan puuta vai ainoastaan puujätettä?

<sup>(1)</sup> EYVL L 52, s. 50.

<sup>(2)</sup> EYVL L 283, s. 33.

<sup>(3)</sup> EUVL L 140, s. 16.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 3.5.2012 — Walter Endress v. Allianz Lebensversicherungs AG**

(Asia C-209/12)

(2012/C 200/13)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bundesgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Walter Endress

Vastapuoli: Allianz Lebensversicherungs AG

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko 8.11.1990 annetun toisen neuvoston direktiivin 90/619/ETY <sup>(1)</sup> 15 artiklan 1 kohdan ensimmäistä kohtaa tulkittava 10.11.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/96/ETY <sup>(2)</sup> (kolmas henkivakuutusdirektiivi) 31 artiklan 1 kohdan valossa siten, että sen kanssa ristiriidassa on vakuutusopimuslain 5a §:n 2 momentin neljännen virkkeen kaltainen säännös — sellaisena kuin se oli Euroopan yhteisöjen neuvoston vakuutusosoikeuden alalla antamien direktiivien täytäntöönpanosta 21.7.1994 annetun kolmannen lain (kolmas vakuutusvalvontalain täytäntöönpanolaki ETY-VAG) jälkeen — jonka mukaan purkamis- tai

peruuttamismahdollisuus myönnetään vain enintään yhden vuoden ajaksi ensimmäisen vakuutusmaksun maksamishetkestä lähtien, vaikkei vakuutuksenottajalle ole ilmoitettu hänellä olevasta purkamis- tai peruuttamismahdollisuudesta?

<sup>(1)</sup> Henkivakuutuksen ensivakuutusliikettä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta, säännöksistä, joilla helpotetaan palvelujen tarjoamisen vapauden tehokasta käyttämistä, sekä direktiivin 79/267/ETY muuttamisesta 8.11.1990 annettu toinen neuvoston direktiivi 90/619/ETY (EYVL L 330, s. 50).

<sup>(2)</sup> Henkivakuutuksen ensivakuutusta koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta sekä direktiivien 79/267/ETY ja 90/619/ETY muuttamisesta 10.11.1992 annettu neuvoston direktiivi 92/96/ETY (EYVL L 360, s. 1).

**Valitus, jonka Abdulbasit Abdulrahim on tehnyt 18.5.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-127/09, Abdulbasit Abdulrahim v. Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan komissio, 28.2.2012 antamasta määräyksestä**

(Asia C-239/12 P)

(2012/C 200/14)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

*Valittaja:* Abdulbasit Abdulrahim (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: barrister E. Grieves ja solicitor H. A. S. Miller)

*Muut osapuolet:* Euroopan unionin neuvosto, Euroopan komissio

#### Vaatimukset

Valittaja vaatii, että

- unionin yleisen tuomioistuimen 28.2.2012 antama määräys kumotaan
- todetaan, ettei lausunnon antaminen vaatimuksista ole rauennut
- asia palautetaan unionin yleiselle tuomioistuimelle kumoamiskanteen ratkaisemista varten
- komissio veloitetaan korvaamaan tästä valituksesta, mukaan lukien unionin tuomioistuimen kehotuksesta tapahtuvasta lausuntojen antamisesta aiheutuvat ja asian käsittelystä unionin yleisessä tuomioistuimessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja esittää valituksensa tueksi seuraavat kaksi valitusperustetta.

- unionin yleinen tuomioistuin teki virheen, koska se ei
  - kuullut julkisasiamiestä, ja/tai
  - pyytänyt valittajalta lausuntoa siitä, oliko lausunnon antaminen kumoamiskanteesta rauennut, ja/tai
  - aloittanut suullista käsittelyä siitä, oliko lausunnon antaminen kumoamiskanteesta rauennut
- unionin yleinen tuomioistuin teki virheen, koska se totesi, ettei kumoamiskanteesta ole hyötyä valittajalle.

**Kanne 16.5.2012 — Euroopan komissio v. Puolan tasavalta**

(Asia C-245/12)

(2012/C 200/15)

Oikeudenkäyntikieli: puola

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: P. Hetsch, B. Simon ja K. Herrmann)

*Vastaaja:* Puolan tasavalta

#### Vaatimukset

- Unionin tuomioistuimen on todettava, että Puolan tasavalta ei ole noudattanut yhteisön meriympäristöpolitiikan puitteista (meristrategiadirektiivi) 17.6.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/56/EY <sup>(1)</sup> 26 artiklan 1 kohdan mukaisia veloitteita, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä ja joka tapauksessa koska se ei ole ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle.
- Puolan tasavallalle on määrättävä direktiivin 2008/56/EY täytäntöönpanosta ilmoittamista koskevan velvollisuuden noudattamatta jättämisestä SEUT 260 artiklan 3 kohdan mukainen uhkasakko 93 492 euroa päivältä laskettuna siitä päivästä lukien, jolloin tässä asiassa annetaan tuomio.
- Puolan tasavalta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin 2008/56/EY täytäntöönpanolle varattu määräaika on päättynyt 15.7.2010.

<sup>(1)</sup> EUVL L 164, s. 19.

**Valitus, jonka Ellinika Nafpigeia AE on tehnyt 18.5.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (seitsemäs jaosto) asiassa T-391/08, Ellinika Nafpigeia v. Euroopan komissio, 15.3.2012 antamasta tuomiosta**

(Asia C-246/12 P)

(2012/C 200/16)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Elliniki Nafpigeia AE (edustajat: asianajaja I. Drosos ja asianajaja B. Karagiannis)

*Muu osapuoli:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

- Unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-391/08 antama valituksenalainen tuomio on kumottava.
- Komission 2.7.2008 tekemän alun perin riitautetun päätöksen nimeltä ”toimenpiteistä C 16/2004 (ex NN 29/2004, CP 71/2002 ja CP 133/2005), jotka Kreikka on toteuttanut Hellenic Shipyardsin hyväksi”, 1 artiklan 2 kohta, 2, 3, 5 ja 6 artiklan, 8 artiklan 2 kohta, 9 artikla, 11–16 artikla sekä 18 ja 19 artikla on kumottava.
- Toissijaisesti on kumottava valituksenalainen tuomio siltä osin kuin se koskee alun perin riitautetun päätöksen toimenpiteitä E12b, E13a, E13b, E14, E16 ja E17 ja alun perin riitautettu päätös on kumottava vastaavilta osilta.
- Tai on ainakin kumottava valituksenalainen tuomio siltä osin kuin se koskee alun perin riitautetun päätöksen toimenpidettä E7 ja alun perin riitautettu päätös on kumottava vastaavilta osilta.
- Kreikka on velvoitettava korvaamaan valittajan oikeudenkäyntikulut sekä unionin yleisessä tuomioistuimessa että unionin tuomioistuimessa.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Ensimmäisellä valitusperusteellaan valittaja väittää, että valituksenalaisessa tuomiossa tulkitaan ja sovelletaan virheellisesti SEUT 346 artiklaa, minkä johdosta kyseinen tuomio on kumottava kokonaisuudessaan kaikkien perustelujensa ja tuomiolauselmansa osalta tai ainakin valituskirjelmässä yksilöidyiltä osilta. Toisella valitusperusteellaan valittaja väittää, että valituksenalaisessa tuomiossa tulkitaan ja sovelletaan virheellisesti SEUT 348 artiklaa, minkä johdosta kyseinen tuomio on kumottava kokonaisuudessaan kaikkien perustelujensa ja tuomiolauselma osalta tai ainakin valituskirjelmässä yksilöidyiltä osilta. Kolmannessa valitusperusteessaan valittaja väittää, että valituksenalaisessa tuo-

miossa hylättiin virheellisesti valittajan syytökset, jotka koskevat sitä, että alun perin riitautetulla päätöksellä loukattiin sen prosessuaalisia oikeuksia; tämä muodostaa virheen, jonka johdosta kyseinen tuomio on kumottava valituskirjelmässä yksilöidyn osan osalta.

**Valitus, jonka Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development on tehnyt 22.5.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) asiassa T-453/10, Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development v. Euroopan komissio, 6.3.2012 antamasta määräyksestä**

(Asia C-248/12 P)

(2012/C 200/17)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development (asiamiehet: K. J. Brown, Departmental Solicitor's Office, D. Wyatt, QC, ja barrister V. Wakefield)

*Muu osapuoli:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

Valittaja vaatii, että unionin tuomioistuin

- kumoaa unionin yleisen tuomioistuimen määräyksen
- ottaa tutkittavaksi DARD:n kumoamiskanteen ja palauttaa asian unionin yleiseen tuomioistuimeen, jotta tämä voi tutkia DARD:n kumoamiskanteen asiakysymyksen
- velvoittaa komission korvaamaan DARD:n oikeudenkäyntikulut tässä menettelyssä sekä ensimmäisessä oikeusasteessa oikeudenkäyntiväitteeseen liittyen ja
- päättää muista oikeudenkäyntikuluista myöhemmin.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

**Ensimmäinen valitusperuste**, jonka mukaan unionin yleinen tuomioistuin ei yksilöinyt eikä soveltanut asianmukaista oikeudellista arviointiperustetta, joka on se, että asioissa Piraiki-Patraiki ja Dreyfus annetut tuomiot ovat yksinomaan esimerkkejä laajemmasta oikeusperiaatteesta, jonka mukaan unionin toimenpiteen on katsottava koskevan suoraan niitä, joiden oikeudelliseen tilanteeseen se vaikuttaa, kun sen täytäntöönpano tällä tavoin ”ei jätä sijaa epäilylle”, mikä tahansa muu mahdollisuus on ”täysin teoreettinen” tai on ”ilmeistä”, että mahdollista harkintavaltaa käytetään tietyllä tavalla. Tätä periaatetta on sovellettava kunkin tapauksen tosiseikkoihin.

**Toinen valitusperuste**, jonka mukaan unionin yleinen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen ja toimi oikeusvarmuuden periaatteen vastaisesti, kun se pyrki rajaamaan asioissa Piraiki-Patraiki ja Dreyfus annettujen tuomioiden soveltamisalaa (erityisesti rajaamalla edellisen tapauksiin, joissa unionin toimenpide toteutetaan vastauksena jäsenvaltion pyyntöön, ja rajaamalla jälkimmäisen tapauksiin, joiden ”tosiseikasto on aivan erityinen”).

**Kolmas valitusperuste**, jonka mukaan unionin yleinen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen, kun se supisti SEUT 263 artiklan mukaista asiavaltuutta koskevan arviointiperusteen soveltamisalaa. Tämä on ristiriidassa SEUT 263 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna Lissabonin sopimuksella, asianmukaisen tulkinnan kanssa erityisesti, kun otetaan huomioon sen tarkoitus ja tehokkaan oikeussuojan periaate.

**Neljäs valitusperuste**, jonka mukaan on niin, että jos unionin yleinen tuomioistuin olisi soveltanut tässä asiassa asianmukaisia oikeusperiaatteita, olisi katsottu, että toimi koskee DARDia ”suoraan”. Perustuslaillinen tilanne Yhdistyneessä kuningaskunnassa on se, että hallinto, jolle on siirretty toimivaltuuksia ja joka on tässä tapauksessa DARD, on suoraan vastuussa kielteisen rahoituspäätöksen kustannuksista. Syy-seuraussuhde on suora ja automaattinen. Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltuuksien siirtämistä koskevat järjestelyt ovat vakiintuneita (ks. asia C-428/07, Horvath, tuomio 16.7.2009, Kok., s. I-6355), ja argumentti, jonka mukaan niiden soveltaminen ”jättäisi sijaa epäilylle”, on hylättävä.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal de commerce de Bruxelles (Belgia) on esittänyt 22.5.2012 — Christian van Buggenhout ja Ilse van de Mierop (Grontimmo SA:n konkurssipesän hoitajina) v. Banque Internationale à Luxembourg**

(Asia C-251/12)

(2012/C 200/18)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal de commerce de Bruxelles

### **Pääasian asianosaiset**

*Kantajat:* Christian van Buggenhout ja Ilse van de Mierop (Grontimmo SA:n konkurssipesän hoitajina)

*Vastaaja:* Banque Internationale à Luxembourg

### **Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Miten 29.5.2000 annetun asetuksen (EY) N:o 1346/2000 (<sup>1</sup>) 24 artiklassa olevaa ilmaisua ”velalliselle” on tulkittava?
- 2) Onko sitä tulkittava siten, että se kattaa maksun, joka konkurssissa olevan velallisen pyynnöstä tehdään tämän velkojalle, silloin, kun kyseisen maksuvelvoitteen konkurssissa olevan velallisen lukuun ja hyväksi täyttänyt osapuoli on toiminut näin tietämättä siitä, että velkojan osalta on kesken toisessa jäsenvaltiossa aloitettu maksukyvttömyysmenettely?

(<sup>1</sup>) Maksukyvttömyysmenettelyistä 29.5.2000 annettu neuvoston asetetus (EY) N:o 1346/2000 (EYVL L 160, s. 1).

**Unionin tuomioistuimen ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräys 7.5.2012 (Landgericht Essenin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Biner Bähr, joka toimii Hertie GmbH:n omaisuutta koskevan maksukyvttömyysmenettelyn selvittäjänä v. HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1**

(Asia C-494/10) (<sup>1</sup>)

(2012/C 200/19)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Unionin tuomioistuimen ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 30, 29.1.2011.



## UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 24.5.2012 — MasterCard ym. v. komissio**(Asia T-111/08) <sup>(1)</sup>

**(Kilpailu — Yritysten yhteenliittymän päätös — Maksu-, maksuaika- ja luottokorteilla suoritettujen maksutapahtumien vastaanottopalvelujen markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkominen — Monenväliset toimitusmaksut — EY 81 artiklan 1 ja 3 kohta — Liitännäisrajoituksen käsite — Objekttiivisen välttämättömyyden puuttuminen — Vaikutuksiin perustuva kilpailun rajoittaminen — Yksittäispoikkeuksen myöntämisen edellytykset — Puolustautumisoikeudet — Korjaustoimenpide — Uhkasakko — Perustelut — Oikeasuhteisuus)**

(2012/C 200/20)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

**Kantajat:** MasterCard, Inc. (Wilmington, Yhdysvallat), MasterCard International, Inc. (Wilmington) ja MasterCard Europe (Waterloo, Belgia) (edustajat: asianajajat B. Amory, V. Brophy ja S. McInnes sekä T. Sharpe, QC)

**Vastaaja:** Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi F. Arbault, N. Khan ja V. Bottka, sitten N. Khan ja V. Bottka)

**Väliintulijat, jotka tukevat kantajien vaatimuksia:** Banco Santander, SA (Santander, Espanja) (edustajat: asianajajat F. Lorente Hurtado, P. Vidal Martínez ja A. Rodriguez Encinas), Royal Bank of Scotland plc (Edinburgh, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: solicitor D. Liddell, asianajaja D. Waelbroeck, N. Green, QC, ja barrister M. Hoskins); HSBC Bank plc (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: solicitor M. Coleman, solicitor P. Scott ja R. Thompson, QC), Bank of Scotland plc (Edinburgh) (edustajat: aluksi solicitor S. Kim, solicitor K. Gordon ja solicitor C. Hutton, sitten J. Flynn, QC, solicitor E. McKnight ja solicitor K. Fountoukakos-Kyriakakos), Lloyds TSB Bank plc (Lontoo) (edustajat: solicitor E. McKnight, solicitor K. Fountoukakos-Kyriakakos ja J. Flynn, QC) ja MBNA Europe Bank Ltd (Chester, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: solicitor A. Davis ja J. Swift, QC)

**Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia:** Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamiehet: aluksi E. Jenkinson ja I. Rao, sitten I. Rao, S. Ossowski ja F. Penlington ja lopuksi I. Rao, S. Ossowski ja C. Murrell, avustajinaan J. Turner, QC, ja barrister J. Holmes), British Retail Consortium (Lontoo) (edustajat: solicitor P. Crockford ja barrister A. Robertson) ja EuroCommerce AISBL (Bryssel, Belgia) (edustajat: aluksi asianajajat F. Tuytschaever ja F. Wijckmans, sitten asianajajat F. Wijckmans ja J. Stuyck)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, jossa ensisijaisesti vaaditaan kumottavaksi [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 19.12.2007 tehty komission päätös K(2007) 6474 lopullinen (asiat COMP/34.579 — MasterCard, COMP/36.518 — EuroCommerce ja COMP/38.580 — Commercial Cards) ja toissijaisesti vaaditaan kumottavaksi mainitun päätöksen 3–5 ja 7 artikla.

**Tuomiolauselman**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc. ja MasterCard Europe vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne velvoitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.
- 3) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.
- 4) British Retail Consortium ja EuroCommerce AISBL vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.
- 5) Banco Santander, SA, Royal Bank of Scotland plc, HSBC Bank plc, Bank of Scotland plc, Lloyds TSB Bank plc ja MBNA Europe Bank Ltd vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 116, 9.5.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Retractable Technologies v. SMHV — Abbott Laboratories (RT)**(Asia T-371/09) <sup>(1)</sup>

**(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvio-merkin RT rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki RTH — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)**

(2012/C 200/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

**Kantaja:** Retractable Technologies, Inc. (Little Elm, Texas, Yhdysvallat) (edustaja: asianajaja K. Dröge)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamiehet: aluksi C. Jenewein, sitten G. Schneider ja D. Walicka)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Abbott Laboratories (Abbot Park, Illinois, Yhdysvallat)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n neljännen valituslautakunnan 24.7.2009 tekemästä päätöksestä (asia R 1234/2008-4), joka liittyy Abbott Laboratoriesin ja Retractable Technologies, Inc.:n väliseen väittemenettelyyn

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Retractable Technologies, Inc. veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 282, 21.11.2009.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 24.5.2012 — Grupo Osborne v. SMHV — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL)**

(Asia T-169/10) (<sup>1</sup>)

**(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Hakemus sanamerkin TORO XL rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön kuviomerkki XL — Suhteellinen hylkäämisperuste — Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Sekaannusvaaraa ei ole)**

(2012/C 200/22)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

### Asianosaiset

Kantaja: Grupo Osborne, SA (El Puerto de Santa María, Espanja) (edustaja: asianajaja J.M. Iglesias Monravá)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: J. Crespo Carrillo)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Industria Licorera Quezalteca, SA (Quetzal Tenango, Guatemala)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 22.1.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 223/2009-2), joka koskee Industria Licorera Quezalteca, SA:n ja Grupo Osborne, SA:n välistä väittemenettelyä.

### Tuomiolauselma

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) toisen valituslautakunnan 22.1.2010 tekemä päätös (asia R 223/2009-2) kumotaan.
- 2) SMHV veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 148, 5.6.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.5.2012 — Nike International v. SMHV — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN)**

(Asia T-233/10) (<sup>1</sup>)

**(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Hakemus sanamerkin JUMPMAN rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aiempi kansallinen sanamerkki JUMP — Suhteellinen hylkäämisperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)**

(2012/C 200/23)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

Kantaja: Nike International Ltd (Beaverton, Oregon, Yhdysvallat) (edustaja: asianajaja M. de Justo Bailey)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: P. Geroulakos)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Intermar Simanto Nahmias (Çatalca-Istanbul, Turkki) (edustajat: asianajajat J. Güell Serra ja M. Curell Aguilá)

### Oikeudenkäynnin kohde

SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 11.3.2010 tekemän päätöksen (R 738/2009-1), joka koskee Intermar Simanto Nahmias -nimisen yhtiön ja Nike International Ltd -nimisen yhtiön välistä väittemenettelyä, kumoamiskanne

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Nike International Ltd. veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 195, 17.7.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Olive Line International v. SMHV — Umbria Olii International (O-LIVE)**

(Asia T-273/10) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Hakemus kuvio-merkin O-LIVE rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat yhteisön tavaramerkeiksi ja espanjalaisiksi tavaramerkeiksi rekisteröidyt kuvio- ja sanamerkit Olive line — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)*

(2012/C 200/24)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Olive Line International, SL (Madrid, Espanja) (edustaja: asianajaja P. Koch Moreno)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: S. Schäffner)

*Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Umbria Olii International Srl (Rooma, Italia) (edustaja: asianajaja E. Montelione)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n neljännen valituslautakunnan 14.4.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 4/2009-4), joka koskee Olive Line International, SL:n ja O. International Srl:n välistä väittemenettelyä

**Tuomiolauselma**

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) neljännen valituslautakunnan 14.4.2010 tekemä päätös (asia R 4/2009-4) kumotaan siltä osin kuin se koskee yhtäältä tavaramerkin rekisteröintihakemuksessa tarkoitettuja luokkaan 3 kuuluvia kaikkia tuotteita, joita ovat ”valkaisutuotteet ja muut vaatteiden pesussa käytettävät aineet; puhdistus-, kiillotus-, tahrannoist- ja hiontavalmisteet; saippuat; hajurvedet, eteeriset öljyt, kosmeettiset tuotteet, hiusvedet; hampaidenpuhdistusaineet”, ja toisaalta tavaramerkin rekisteröintihakemuksessa tarkoitettuja luokkaan 44 kuuluvia tuotteita, joita ovat ”terveyden- ja kauneudenhoitopalvelut ihmisille ja eläimille”.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) SMHV ja Umbria Olii International Srl vastaavat kolmesta neljästä osasta omia oikeudenkäyntikulujaan, ja ne veloitetaan kumpikin korvaamaan kolme kahdeksasosaa Olive Line International, SL:n oikeudenkäyntikuluista.
- 4) Olive Line International, SL veloitetaan sen lisäksi, että se vastaa yhdestä neljästä osasta omia oikeudenkäyntikulujaan, korvaamaan yksi neljäsosa SMHV:n ja Umbria Olii International Srl:n oikeudenkäyntikuluista.

<sup>(1)</sup> EUVL C 221, 14.8.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Nordmilch v. SMHV — Lactimilk (MILRAM)**

(Asia T-546/10) <sup>(1)</sup>

*(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Hakemus sanamerkin MILRAM rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat kansalliset sanamerkit ja kuviomerkit RAM — Suhteellinen hylkäysperuste — Tavaroiden ja merkkien samankaltaisuus — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)*

(2012/C 200/25)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Nordmilch AG (Bremen, Saksa) (edustaja: asianajaja R. Schneider)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: K. Klüpfel)

*Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* Lactimilk, SA (Madrid, Espanja) (edustaja: asianajaja P. Casamitjana Leonart)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus SMHV:n neljännen valituslautakunnan 15.9.2010 tekemästä päätöksestä (yhdistetyt asiat R 1041/2009-4 ja R 1053/2009-4), joka koskee Lactimilk SA:n ja Nordmilch AG:n välistä väittemenettelyä

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Nordmilch AG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 30, 29.1.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 24.5.2012 — JBF RAK v. neuvosto**

(Asia T-555/10) <sup>(1)</sup>

*(Tuet — Iranista, Pakistanista ja Yhdistyneistä arabimaiden valtiokunnista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuonti — Lopullinen tasoitustulli ja väliaikaisen tullin lopullinen kantaminen — Asetuksen (EY) N:o 597/2009 11 artiklan 8 kohta, 15 artiklan 1 kohta ja 30 artiklan 5 kohta — Hyvän hallinnon periaate)*

(2012/C 200/26)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* JBF RAK LLC (Ras Al Khaimah, Yhdistyneet Arabiemiirikunnat) (edustaja: asianajaja B. Servais)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamies: B. Driessen, avustajinaan asianajaja G. Berrisch ja barrister N. Chesaites)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: H. van Vliet, M. França ja G. Luengo)

### Oikeudenkäynnin kohde

Lopullisen tasoitustullin käyttöönotosta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta tietyn Iranista, Pakistanista ja Yhdistyneistä arabiemiirikunnista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuonnissa 27.9.2010 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 857/2010 (EUVL L 254, s. 10) kumoamisvaatimus.

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) JBF RAK LLC vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan unionin neuvoston oikeudenkäyntikulut.
- 3) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 30, 29.1.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Environmental Manufacturing v. SMHV — Wolf (Suden päättä esittävä kuviomerkki)**

(Asia T-570/10) <sup>(1)</sup>

**(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus suden päättä esittävän kuviomerkin rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat kansalliset ja kansainväliset kuviomerkit WOLF Jardin ja Outils WOLF — Suhteelliset hylkäysperusteet — Aikaisemman tavaramerkin erottamiskyvylle tai maineelle aiheutuva haitta — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohta)**

(2012/C 200/27)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

Kantaja: Environmental Manufacturing LLP (Stowmarket, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: barrister S. Malynic ja solicitor M. Atkins)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Société Elmar Wolf (Wissembourg, Ranska) (edustaja: asianajaja N. Boespflug)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 6.10.2010 (asia R 425/2010-2) tekemästä päätöksestä, joka liittyy Société Elmar Wolfin ja Environmental Manufacturing LLP:n väliseen väitemenettelyyn.

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Environmental Manufacturing LLP veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 63, 26.2.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Aitic Penteo v. SMHV — Atos Worldline (PENTEO)**

(Asia T-585/11) <sup>(1)</sup>

**(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin PENTEO rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat Benelux-tavaramerkiksi ja kansainväliseksi tavaramerkiksi rekisteröidyt sanamerkit XENTEO — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Asetuksen N:o 207/2009 75 ja 76 artikla)**

(2012/C 200/28)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

Kantaja: Aitic Penteo, SA (Barcelona, Espanja) (edustaja: asianajaja J. Carbonell Callicó)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Atos Worldline SA (Bryssel, Belgia)

### Oikeudenkäynnin kohde

Valitus SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 23.9.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 774/2010-1), joka koskee Atos Worldline SA:n ja Aitic Penteo, SA:n välistä väitemenettelyä

**Tuomiolauselma**

1) *Kanne hylätään.*

2) *Aitic Penteo, SA velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(<sup>1</sup>) EUVL C 63, 26.2.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Kraft Foods Global Brands v. SMHV — fenaco (SUISSE PREMIUM)**

(Asia T-60/11) (<sup>1</sup>)

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin SUISSE PREMIUM rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki Premium — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaaran puuttuminen — Väitteen hylkääminen — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)*

(2012/C 200/29)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Kraft Foods Global Brands LLC (Northfield, Illinois, Yhdysvallat) (edustaja: asianajaja M. de Justo Bailey)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: R. Manea)

*Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa:* fenaco Genossenschaft (Bern, Sveitsi) (edustaja: asianajaja P. Koch Moreno)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 11.11.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 522/2010-1), joka koskee Kraft Foods Global Brands LLC:n ja fenaco Genossenschaftin välistä väitemenettelyä.

**Tuomiolauselma**

1) *Kanne hylätään.*

2) *Kraft Foods Global Brands LLC velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(<sup>1</sup>) EUVL C 103, 2.4.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Asa v. SMHV — Merck (FEMIFERAL)**

(Asia T-110/11) (<sup>1</sup>)

*(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin FEMIFERAL rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki Feminatal ja aikaisempi kansallinen kuviomerkki feminatal — Suhteellinen hylkäysperuste — Merkkien samankaltaisuus — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)*

(2012/C 200/30)

Oikeudenkäyntikieli: puola

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Asa sp. z o.o. (Głubczyce, Puola) (edustaja: asianajaja M. Chimiak)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: D. Walicka)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Merck sp. z o.o. (Varsova, Puola)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 19.11.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 182/2010-1), joka liittyy Merck sp. z o.o.:n ja Asa sp. z o.o.:n väliseen väitemenettelyyn

**Tuomiolauselma**

1) *Kanne hylätään.*

2) *Asa sp. z o.o. velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(<sup>1</sup>) EUVL C 139, 7.5.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 24.5.2012 — TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft v. SMHV — Comercial Jacinto Parera (MAD)**

(Asia T-152/11) (<sup>1</sup>)

*(Yhteisön tavaramerkki — Menettämismenettely — Yhteisön kuviomerkki MAD — Tavaramerkin tosiasiallinen käyttö — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 51 artiklan 1 kohdan a alakohta — Muoto, joka poikkeaa sellaisilta osin, jotka eivät vaikuta erottamiskykyyn — Asetuksen N:o 207/2009 15 artiklan 1 kohdan a alakohta)*

(2012/C 200/31)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH (Düsseldorf, Saksa) (edustajat: asianajajat B. Hein ja M.-H. Hoffmann)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: J. Crespo Carrillo)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Comercial Jacinto Parera, SA (Barcelona, Espanja)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 16.12.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 449/2009-2), joka liittyy TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH:n ja Comercial Jacinto Parera, SA:n väliseen mitättömyysmenettelyyn

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 139, 7.5.2011.

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Sport Eybl & Sports Experts v. SMHV — Seven (SEVEN SUMMITS)

(Asia T-179/11) (<sup>1</sup>)

**(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvimerkin SEVEN SUMMITS rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuvimerkki Seven — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaanusvaara — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)**

(2012/C 200/32)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

Kantaja: Sport Eybl & Sports Experts GmbH (Wels, Itävalta) (edustaja: asianajaja S. Fürst)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Seven SpA (Leini, Italia) (edustaja: asianajaja D. Sindico)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n neljännen valituslautakunnan 17.1.2011 tekemästä päätöksestä (asia R 364/2010-4), joka koskee Seven SpA:n ja Sport Eybl & Sports Experts GmbH:n välistä väitemenettelyä.

### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Sport Eybl & Sports Experts GmbH vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) ja Seven SpA:n oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 152, 21.5.2011.

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.5.2012 — Vakalis v. komissio

(Asia T-317/11 P) (<sup>1</sup>)

**(Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Eläkkeet — Kansallisten eläkeoikeuksien siirto — Eläkkeeseen oikeuttavien palvelusvuosien laskeminen — Yleiset täytäntöönpanosäännökset — Perusteluvollisuus — Kontradiktorinen periaate — Yhdenvertainen kohtelu)**

(2012/C 200/33)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

Valittaja: Ioannis Vakalis (Luvinata, Italia) (edustaja: asianajaja S. Pappas)

Valittajan vastapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: D. Martin ja J. Baquero Cruz)

### Oikeudenkäynnin kohde

Valitus asiassa F-38/10, Vakalis v. komissio, 13.4.2011 annetun Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) tuomion (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa) kumoamiseksi.

### Tuomiolauselma

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Ioannis Vakalis vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja hänen veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 282, 24.9.2011.

### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 24.5.2012 — Fortress Participations v. SMHV — FIG ja Fortress Investment Group (FORTRESS)

(Asia T-314/11) (<sup>1</sup>)

**(Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)**

(2012/C 200/34)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

Kantaja: Fortress Participations BV (Rotterdam, Alankomaat) (edustajat: aluksi asianajaja L. J. van de Braak, solicitor B. Ladas ja barrister S. Malynicz, sitten L. J. van de Braak, S. Malynicz, solicitor R. Black ja solicitor V. Baxter)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: V. Melgar)

Vastapuolet valituslautakunnassa ja väliintulijat unionin yleisessä tuomioistuimessa: FIG LLC (New York, Yhdysvallat) ja Fortress Investment Group (UK) Ltd (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: asianajajat J. Gray ja R. Mallinson)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 1.4.2011 tekemästä päätöksestä (asia R 354/2009-2), joka koskee yhtäältä FIG LLC:n ja Fortress Investment Group (UK):n ja toisaalta Fortress Participations BV:n välistä mitättömyysmenettelyä

**Määräysosa**

- 1) Lausunnon antaminen tästä kanteesta raukeaa.
- 2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan vastaajan oikeudenkäyntikulut. Väliintulijat vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 238, 13.8.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 24.5.2012 — Fortress Participations v. SMHV — FIG ja Fortress Investment Group (FORTRESS)**

(Asia T-315/11) (<sup>1</sup>)

**(Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)**

(2012/C 200/35)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

**Kantaja:** Fortress Participations BV (Rotterdam, Alankomaat) (edustajat: aluksi asianajaja L. J. van de Braak, solicitor B. Ladas ja barrister S. Malynicz, sitten L. J. van de Braak, S. Malynicz, solicitor R. Black ja solicitor V. Baxter)

**Vastaaja:** sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: V. Melgar)

**Vastapuolet valituslautakunnassa ja väliintulijat unionin yleisessä tuomioistuimessa:** FIG LLC (New York, Yhdysvallat) ja Fortress Investment Group (UK) Ltd (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: asianajajat J. Gray ja R. Mallinson)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 8.3.2011 tekemästä päätöksestä (asia R 355/2009-2), joka koskee yhtäältä FIG LLC:n ja Fortress Investment Group (UK):n ja toisaalta Fortress Participations BV:n välistä mitättömyysmenettelyä

**Määräysosa**

- 1) Lausunnon antaminen tästä kanteesta raukeaa.
- 2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan vastaajan oikeudenkäyntikulut. Väliintulijat vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 238, 13.8.2011.

**Kanne 25.4.2012 — European Dynamics Luxembourg ja Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis v. Euroopan poliisivirasto (Europol)**

(Asia T-183/12)

(2012/C 200/36)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

**Asianosaiset**

**Kantajat:** European Dynamics Luxembourg (Ettelbrück, Luxemburg) ja Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis (Ateena, Kreikka) (edustaja: asianajaja V. Christianos)

**Vastaaja:** Euroopan poliisivirasto (Europol)

**Vaatimukset**

Kantajat vaativat unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan Euroopan poliisiviraston (Europol) 16.2.2012 tekemän päätöksen, jolla puitesopimus on annettu Capgemini Nederland BV -nimiselle yhtiölle avoimessa tarjouskilpailussa D/C3/1104

— määräämään Europolin korvaamaan kantajille vahingon, joka niille on aiheutunut siitä, että ne ovat menettäneet mahdollisuuden saada puitesopimus, ja jonka määräksi ne arvioivat 161 887 euroa, sekä maksamaan mainitulle määrälle viivästyskorkoa päätöksen tekopäivästä lukien.

— Europol on veloitettava korvaamaan kaikki kantajille aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kantajien mukaan riidanalainen päätös on kumottava SEUT 263 artiklan nojalla sen vuoksi, että Europol on hankintamenettelyn kuluessa muuttanut lukuisia hankintaperusteita, jotka koskivat tarjoajien tarjousten teknistä ja taloudellista arviointia, mikä on räikeästi rikkonut asiaan sovellettavia varainhoitoasetuksen 1605/2002 (<sup>1</sup>) ja täytäntöönpanoasetuksen 2342/2002 (<sup>2</sup>) säännöksiä sekä ollut vakiintuneen oikeuskäytännön vastaista.

(<sup>1</sup>) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25.6.2002 tehty neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002.

(<sup>2</sup>) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23.12.2002 annettu komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002.

**Kanne 26.4.2012 — Moonich Produktkonzepte & Realisierung v. SMHV — Thermofilm Australia (HEATSTRIP)**

(Asia T-184/12)

(2012/C 200/37)

Kannekirjelmän kieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Moonich Produktkonzepte & Realisierung GmbH (Sauerlach/Lochhofen, Saksa) (edustajat: asianajaja H. Pannen)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Thermofilm Australia Pty Ltd (Springvale, Australia)

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 26.1.2012 asiassa R 1956/2010-1 tekemän päätöksen

— velvoittamaan SMHV:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavamerkin hakija:* Kantaja

*Haettu yhteisön tavamerkki:* Sanamerkki HEATSTRIP luokkiin 9, 11 ja 35 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten — Rekisteröintinumero 7 296 676

*Sen tavamerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Thermofilm Australia Pty Ltd

*Tavamerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Rekisteröimätön sanamerkki HEATSTRIP, joka on Australiassa, Kanadassa, Amerikan Yhdysvalloissa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa suojattu mm. lämmityslaitteita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* Väitteen hylkääminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valituksen hyväksyminen ja rekisteröinnin hylkääminen

*Kanneperusteet:* Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 3 kohdan sekä saman asetuksen 75 artiklan ja 76 artiklan 1 kohdan toisen virkkeen rikkominen

**Kanne 26.4.2012 — Verus v. SMHV — Maquet (LUCEA LED)**

(Asia T-186/12)

(2012/C 200/38)

Kannekirjelmän kieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Verus Eood (Sofia, Bulgaria) (edustaja: asianajaja S. Vyktydal)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Maquet SAS (Ardon, Ranska)

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) neljännen valituslautakunnan 13.2.2012 asiassa R 67/2011-4 tekemän päätöksen ja palauttamaan asian valituslautakunnalle

— velvoittamaan vastaajan korvaamaan tuomioistuimessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut ja valituslautakunnassa viireillä olleesta menettelystä aiheutuneet kulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavamerkin hakija:* Maquet SAS

*Haettu yhteisön tavamerkki:* Sanamerkki "LUCEA LED" luokkaan 10 kuuluvia tavaroita varten

*Sen tavamerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* kantaja

*Tavamerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* sanamerkki "LUCEO" luokkiin 10, 12 ja 28 kuuluvia tavaroita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* väitteen hyväksyminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* valituksen hyväksyminen ja väitteen hylkääminen

*Kanneperusteet:*

— Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan rikkominen

— Asetuksen N:o 207/2009 76 artiklan 2 kohdan rikkominen

— Asetuksen N:o 207/2009 75 artiklan toisen virkkeen rikkominen



— Täytäntöönpanoasetuksen N:o 2868/6 säännön 4 kohdan, yhdistettynä päätökseen nro EX-05-5, rikkominen

— Asetuksen N:o 207/2009 42 artiklan rikkominen

## Kanne 14.5.2012 — Saksa v. komissio

(Asia T-198/12)

(2012/C 200/39)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

### Asianosaiset

*Kantaja:* Saksan liittotasavalta (asiamiehet: T. Henze ja A. Wiedmann)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

### Vaatimukset

Kantaja vaatii, että

— Saksan liittohallituksen tiedoksi antamista kansallisista säädöksistä, jotka säilyttävät lelujen lyijyä, bariumia, arseenia, antimonia, elohopeaa sekä nitrosoamiineja ja nitrosoituvia aineita koskevat raja-arvot sen jälkeen kun lelujen turvallisuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY soveltaminen on tullut voimaan, 1.3.2012 tehty komission päätös K(2012) 1348 lopullinen on kumottava

siltä osin kuin siinä ei hyväksytty tiedoksi annettuja kansallisia säännöksiä antimonin, arseenin ja elohopean raja-arvojen säilyttämisestä (1 artiklan 1 kohta) ja

siltä osin kuin siinä hyväksyttiin lyijyn ja bariumin raja-arvojen säilyttämisestä annetut kansalliset säännökset vain 21.7.2013 saakka (1 artiklan 2 ja 3 kohta)

— komissio veloitetaan vastaamaan oikeudenkäyntikuluista.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja esittää kanteensa tueksi olennaisilta osin seuraavaa:

1) Perussopimusten rikkominen SEUT 263 artiklan toisen kohdan kolmannessa vaihtoehdossa, luettuna yhdessä SEUT 114 artiklan kanssa, tarkoitetulla tavalla, sillä lyijyä ja bariumia koskevan hyväksymisen ajallinen rajaaminen on lainvastaista

Kantaja esittää, että riidanalainen päätös on SEUT 263 artiklan toisen kohdan kolmannessa vaihtoehdossa tarkoitetulla tavalla perussopimusten vastainen siltä osin kuin komissio hyväksyi lyijyn ja bariumin raja-arvoista annetut kan-

salliset säännökset vain 21.7.2013 saakka, koska tällainen rajoittaminen on SEUT 114 artiklan mukaisen määräaikoja ja hyväksymistä koskevan järjestelmän vastaista.

2) Olennaisten menettelymääräysten rikkominen SEUT 263 artiklan toisen kohdan toisessa vaihtoehdossa tarkoitetulla tavalla, sillä SEUT 296 artiklan toisen kohdan mukaista, lyijyn ja bariumin hyväksymisen määräaika koskevaa perusteluvollisuutta ei noudatettu

Kantaja esittää, ettei komissio noudattanut SEUT 296 artiklan toisen kohdan mukaista perusteluvollisuutta ja rikkoi siten SEUT 263 artiklan toisen kohdan toisessa vaihtoehdossa tarkoitetulla tavalla olennaista menettelymääräystä siltä osin kuin se hyväksyi lyijyn ja bariumin raja-arvojen säilyttämisestä annetut kansalliset säännökset vain 21.7.2013 saakka.

3) Harkintavallan väärinkäyttö SEUT 263 artiklan toisen kohdan neljännessä vaihtoehdossa tarkoitetulla tavalla rajoittamalla lyijyä ja bariumia koskevaa hyväksyntää ajallisesti

4) Perussopimusten rikkominen SEUT 263 artiklan toisen kohdan kolmannessa vaihtoehdossa tarkoitetulla tavalla sen vuoksi, ettei SEUT 114 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa tarkoitettua arviointiperustetta sovellettu antimoniin, arseeniin ja elohopeaan

Kantaja esittää, että perussopimuksia rikottiin SEUT 263 artiklan toisen kohdan kolmannessa vaihtoehdossa tarkoitetulla tavalla siltä osin kuin komissio katsoi, ettei Saksan liittohallitus ollut osoittanut, ettei direktiivi 2009/48/EY (1) enää tarjoaisi riittävää suojaa tai että se olisi terveydelle haitallinen, koska komissio ei soveltanut SEUT 114 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa tarkoitettua arviointiperustetta siihen, voitiinko kansallisten säännösten säilyttäminen yhdenmukaistamistoimen antamisen jälkeen hyväksyä SEUT 36 artiklassa tarkoitettujen tärkempien syiden vuoksi, ja jos voitiin, niin miltä osin.

Kantaja on sitä mieltä, että asiassa C-3/00, Tanska v. komissio, annetun tuomion ilmentävän oikeuskäytännön mukaan ratkaisevaa on se, onko hyväksyntää pyytävä jäsenvaltio osoittanut, että kansallisilla säännöksillä voidaan taata kansanterveyden suojelun korkeampi taso kuin unionin yhdenmukaistamistoimella ja ettei se mene pidemmälle kuin tavoitteen saavuttaminen edellyttää.

5) Perussopimusten rikkominen SEUT 263 artiklan toisen kohdan kolmannessa vaihtoehdossa tarkoitetulla tavalla sen vuoksi, että SEUT 114 artiklan neljättä ja kuudetta kohta sovellettiin tosiseikkojen että oikeudellisten seikkojen osalta virheellisesti antimoniin, arseeniin ja elohopeaan

Kantaja esittää, että riidanalainen päätös on myös SEUT 114 artiklan 4 ja 6 kohdan vastainen ja SEUT 263 artiklan toisen kohdan kolmannessa vaihtoehdossa tarkoitettulla tavalla perussopimusten vastainen siltä osin kuin komissio katsoi, ettei Saksan liittotasavallan hallitus ollut osoittanut, että kansallisilla säännöksillä voitaisiin taata korkeampi suojan taso kuin direktiivillä 2009/48/EY, koska kansallisilla säännöksillä arseenin, antimoinin ja elohopean raja-arvoista leluissa voidaan todella taata korkeampi lasten terveyden suojan taso kuin direktiivillä 2009/48/EY eikä se myöskään ylitä sitä, mikä on tarpeen tavoitteen saavuttamiseksi, minkä lisäksi Saksan liittohallitus on osoittanut tämän unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä tarkoitettulla tavalla riittävästi.

(<sup>1</sup>) Lelujen turvallisuudesta 18.6.2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/48/EY (EUVL L 170, s. 1).

### Kanne 23.5.2012 — Elitaliana SpA v. Eulex Kosovo ja Starlite Aviation Operations

(Asia T-213/12)

(2012/C 200/40)

Oikeudenkäyntikieli: italia

#### Asianosaiset

Kantaja: Elitaliana SpA (Rooma, Italia) (edustaja: asianajaja R. Colagrande)

Vastaajat: Eulex Kosovo — European Unionin Rule of Law Mission (Pristina, Kosovon tasavalta) ja Starlite Aviation Operations (Dublin, Ireland)

#### Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan Eulexin toteuttamat toimenpiteet — joiden sisältöä ja päivämäärää kantaja ei tunne — jotka ovat johtaneet siihen, että sopimuksen tekijäksi on hankintamenettelyssä ”EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helikopterituki Kosovossa toteutettavalle EULEX-operaatiolle (PROC/272/11)” valittu Starlite Aviation Operations ja jotka Eulex on antanut tiedoksi 29.3.2012 päivätyllä kirjeellä (joka on vastaanotettu samana päivänä sähköpostitse), ja kaikki joko liitännäiset tai tukevat, aikaisemmat tai myöhemmät toimenpiteet, erityisesti tarvittaessa 17.4.2012 päivätyin muistion 2012-DAS-0392, jolla Eulex kieltäytyi myöntämästä kantajalle oikeutta tutustua hankinta-asiakirjoihin, mitä kantaja oli pyytänyt 2.4.2012

— Eulexin velvoittamista maksamaan kantajalle korvausta tälle aiheutuneista vahingoista (luontaisuurituksena tai vastaavana rahamääränä) [kanteen] 37 kohdassa ja sitä seuraavissa kohdissa esitetyllä tavalla

— velvoittamaan Eulexin korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Nyt käsiteltävä kanne on nostettu ensisijaisesti sellaisista toimenpiteistä, jotka ovat johtaneet siihen, että sopimuksen tekijäksi on hankintamenettelyssä ”EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helikopterituki Kosovossa toteutettavalle EULEX-operaatiolle (PROC/272/11)” valittu Starlite Aviation Operations, ja kaikista joko liitännäisistä tai tukevista, aikaisemmista ja myöhemmistä toimenpiteistä. Kantaja vaatii korvausta sille aiheutuneista vahingoista.

Kantaja esittää kanteensa tueksi yhden kanneperusteen, joka perustuu siihen, että 18.10.2011 päivätyä hankintailmoitusta, jossa viitataan direktiivin 18/2004/EY (<sup>1</sup>) 46 artiklaan ja sitä seuraaviin artikloihin, on jätetty noudattamatta ja/tai sovellettu virheellisesti; että kyseiseen hankintamenettelyyn sovellettavassa EU:n ulkoisten toimien yhteydessä toteutettavia sopimusmenettelyjä koskevassa käytännön oppaassa (Prag) vahvistettuja avoimuusperiaatetta, suhteellisuusperiaatetta ja yhdenvertaisen kohtelun periaatetta on loukattu ja että yleistä periaatetta, joka koskee sitä, että on taattava tehokas kilpailu sellaisten standardien osalta, joihin hankinnan kohteena olevalla palvelulla on päästävä, on loukattu.

Kantaja väittää tältä osin, että sopimuksen tekijäksi valittiin tarjoaja, joka ei täyttänyt hankintailmoituksessa asetettuja teknisiä edellytyksiä.

(<sup>1</sup>) Julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/18/EY.

### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 10.5.2012 — Saksa v. komissio

(Asia T-571/08 RENV) (<sup>1</sup>)

(2012/C 200/41)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 55, 7.3.2009.

### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 22.5.2012 — Timab Industries ja CFPR v. komissio

(Asia T-211/11) (<sup>1</sup>)

(2012/C 200/42)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Kuudennen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 179, 18.6.2011.

## VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

**Kanne 30.3.2012 — ZZ v. EIGE**

(Asia F-43/12)

(2012/C 200/43)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

*Kantaja:* ZZ (edustajat: asianajajat T. Bontinck ja S. Woog)

*Vastaaja:* Euroopan tasa-arvoinstituutti (EIGE)

### Oikeusriidan kohde ja kuvaus

EIGE:n sellaisen päätöksen kumoaminen, jolla hylättiin kantajan vaatimus johtotehtävistä maksettavan korvauksen maksamisesta ajalta 1.6.2010–30.9.2011

### Vaatimukset

- EIGE:n johtajan 12.1.2012 tekemä päätös, jolla hylättiin kantajan vaatimus johtotehtävistä maksettavan korvauksen maksamisesta ajalta 1.6.2010–30.9.2011 ja joka vahvistettiin kantajan tekemän oikaisuvaatimuksen jälkeen EIGEn henkilöstöosaston työntekijän 27.2.2012 tekemällä päätöksellä, on kumottava
- on määrättävä, että johtotehtävistä maksettava korvaus on maksettava ajalta 1.6.2010–30.9.2011 Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioita varten vahvistaman korkokannan mukaisesti laskettavine viivästyskorkeineen, korotettuna kahdella prosenttiyksiköllä, 30.9.2011 lähtien
- Euroopan tasa-arvoinstituutti on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 10.4.2012 — ZZ v. komissio**

(Asia F-45/12)

(2012/C 200/44)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

### Asianosaiset

*Kantaja:* ZZ (edustaja: lakimies N. Visan)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

### Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Sen komission päätöksen kumoaminen, että kantajan työsopimusta ei uusita.

### Vaatimukset

- Virkamiestuomioistuimen on kumottava EU:n edustuston Moldovan tasavallassa 27. ja 28.7.2011 tekemä päätös olla uusimatta kantajan työsopimusta sekä Euroopan komission DG.HR.D.2:n 16.1.2011 päivätty päätös kantajan 90 artiklan 2 kohdan nojalla tekemästä valituksesta nro R1687/11.
- Euroopan komissio on veloitettava ottamaan kantaja jonkin toisen EU:n edustuston palvelukseen niin, että kantaja säilyttää oikeudet, jotka hän on hankkinut vuodesta 2008 vuoteen 2011 kestäneen työsopimuksen suoritusajana EU:n edustustossa Moldovassa (koeaika on suoritettu, palkkaluokan nousuun vaikuttavia pisteitä on kertynyt), ja varmistamaan, että uusi tehtävä vastaa kantajan hyväksytyistä vuonna 2007 suorittaman EPSO/CAST-kilpailun profiilia.
- Vastaaja on veloitettava tunnustamaan julkisesti EU:n edustuston Moldovan tasavallassa tekemä virhe sillä hetkellä, kun se tarjosi ”Charge de Mission Adjoint” -tehtävää kantajalle — virhe, joka on johtanut siihen, että sopimuksen ensimmäisestä päivästä lukien on ollut mahdotonta varmistaa 4 artiklan 2 kohdassa olevan uusimislausekkeen noudattaminen, siihen, että kantaja on joutunut alempaan tehtävään ja siihen, että hänelle on annettu tehtäviä, jotka ovat alemman-tasoisia kuin se työ, joka kuului kantajan työnkuvaukseen vuodesta 2008 vuoteen 2011.

- Vastaaja on veloitettava korvaamaan se henkinen kärsimys, joka vuodesta 2008 vuoteen 2011 on edellä mainituista virheistä aiheutunut. Vahingon määrä on laskettava kuukausittain kantajan ja paikallisen toimihenkilön palkan erotuksena koko ajanjakson 2008–2011 ajalta sen vuoksi, että edustusto on a) tarkoituksellisesti antanut kantajalle samoja tehtäviä kuin paikalliselle toimihenkilölle, vaikka heillä oli hyvin erilaiset työnkuvaukset, b) edustusto on tehnyt kaikkensa, jotta kantaja ei suorittaisi työnkuvausta vastaavia tehtäviä/ottaisi vastaan sitä vastaavaa oikeaa tehtävää, c) jatkuvasti kieltänyt sen, että kantajan tehtävään kuuluisi raha-asioista, sopimuksista ja tilintarkastuksesta vastaavan osaston (FCA) päällikön sijaisena toimiminen.

- Vastaaja on velvoitettava maksamaan vahingonkorvausta ajanjaksolta, joka alkaa 10.11.2011 ja päättyy siihen, että kantaja otetaan uudelleen palvelukseen johonkin toiseen EU:n edustustoon — EU:n toimielimeen, aineellisesta ja aineettomasta vahingosta, jota kantajalle on aiheutunut EU:n edustuston Moldovan tasavallassa 27. ja 28.7.2011 tekemästä päätöksestä olla uusimatta kantajan sopimusta sopimussuhteisena toimihenkilönä palkkaluokassa 3a). Korvaus on laskettava kantajan kuukausipalkan perusteella koko siltä ajanjaksolta, joka alkaa 10.11.2011 siihen saakka, kunnes hänet on otettu uudelleen palvelukseen.
- Euroopan komissio on velvoitettava korvaamaan kaikki oikeudenkäyntikulut.

---

**Kanne 7.5.2012 — ZZ v. parlamentti**

(Asia F-52/12)

(2012/C 200/45)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

**Asianosaiset**

*Kantaja:* ZZ (edustaja: asianajaja A. Salerno)

*Vastaaja:* Euroopan parlamentti

**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Yhtäältä sen päätöksen kumoaminen, jossa kantajan pääasiallisesti asuinpaikaksi vahvistetaan Luxemburg, ja toisaalta sen päätöksen kumoaminen, johon sisältyy kantajan eläkeoikeuksien muuttamista koskeva ilmoitus ja jolla poistettiin 1.1.2010 alkaen Ranskaa varten sovellettu korjauskerroin.

**Vaatimukset**

- ensisijaisesti
- on kumottava päätös, jolla kantajan pääasiallisesti asuinpaikaksi vahvistettiin Luxemburg, sekä 28.6.2011 tehty päätös, johon sisältyy kantajan eläkeoikeuksien muuttamista koskeva ilmoitus ja jolla poistettiin 1.1.2010 alkaen Ranskaa varten sovellettu korjauskerroin,
- parlamentti on velvoitettava maksamaan takaisin summat, jotka perittiin perusteettoman edun palautuksena,
- parlamentti on velvoitettava maksamaan maksamatta jääneet eläkkeet sekä niihin erääntyneiden erien eräpäivistä alkaen

lisättävä Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioille vahvistaman korkokannan mukainen viivästyskorko lisätynä kahdella prosenttiyksiköllä;

- toissijaisesti
- riidanalaiset päätökset on kumottava siltä osin kuin niiden vaikutukset alkoivat taannehtivasti 1.1.2010,
- parlamentti on velvoitettava maksamaan maksamatta jääneet eläkkeet sekä niihin erääntyneiden erien eräpäivistä alkaen lisättävä Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioille vahvistaman korkokannan mukainen viivästyskorko lisätynä kahdella prosenttiyksiköllä;
- joka tapauksessa
- parlamentti on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

---

**Kanne 7.5.2012 — ZZ ym. v. ETSK**

(Asia F-53/12)

(2012/C 200/46)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

**Asianosaiset**

*Kantajat:* ZZ ym. (edustaja: asianajaja M.-A. Lucas)

*Vastaaja:* Euroopan talous- ja sosiaalikomitea

**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean päätöksen, jolla kantajat ylennetään palkkaluokasta AST 5 palkkaluokkaan AST 6, kumoaminen siltä osin kuin siinä vahvistetaan kerroin.

**Vaatimukset**

- Yleisistä asioista, henkilöstöasioista ja sisäisistä asioista vastaavan apulaispääsihteerin 20.7.2011 tekemät päätökset on kumottava niiltä osin kuin kerroin, joka perustuu kantajien ylentämiseen 1.4.2011 alkaen palkkaluokkaan AST6/1 ja joka mainituilla päätöksillä vahvistetaan, on se, joka heille oli vahvistettu 1.4.2009, eikä se, joka heille 24.3.2011 vahvistettiin 1.4.2011 alkaen
- toissijaisesti kyseiset päätökset on kumottava niiltä osin kuin kantajien ylentämiseen perustuvassa kertoimessa ei oteta huomioon heidän palkkatasoaan, joka heillä oli 1.4.2009–1.4.2011

— toissijaisesti on kumottava 20.7.2011 tehdyt päätökset niiltä osin kuin ne tulevat voimaan 1.4.2011 eivätkä päivänä, joka seuraa välittömästi 24.3.2011 tehtyjen päätösten voimaantulopäivää

— ETSK on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

---

**Kanne 22.5.2012 — ZZ ja ZZ v. komissio**

(Asia F-55/12)

(2012/C 200/47)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

Kantajat: ZZ ja ZZ (edustajat: asianajajat D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ja S. Orlandi)

Vastaaja: Euroopan komissio

**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Sellaisten ehdotusten kumoaminen, jotka koskevat ennen komission palvelukseen tulemista kertyneiden eläkeoikeuksien siirtämistä ja jotka on tehty laskennan, jossa otetaan huomioon uudet yleiset täytäntöönpanosäännökset, jotka ovat tulleet voimaan kantajien eläkeoikeuksien siirtämistä koskevien hakemusten jättämisen jälkeen, perusteella

**Vaatimukset**

— Päätökset, jotka sisältävät kantajien eläkeoikeuksien siirtämistä koskevat ehdotukset, jotka on tehty kantajien henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohdan nojalla tekemän hakemuksen perusteella ja jotka sisältävät 3.3.2011 annettujen yleisten täytäntöönpanosäännösten perusteella lasketun ehdotuksen, on kumottava

— komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

---





## TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

